

卡迈锡集团

行为准则



第 2.0 版

状态: 2017 年 10 月

## 目录

I.	导言 .....	5
II.	行为准则的范围和执行 .....	6
1	基本行为要求.....	7
1.1	守法行为 .....	7
1.2	对卡迈锡形象的责任 .....	7
1.3	相互尊重、诚信和廉正 .....	7
1.4	尊重人权 .....	7
1.5	管理者责任和监督 .....	8
1.6	企业责任 .....	8
2	对待业务伙伴和第三方 .....	9
2.1	遵守正当竞争和反垄断法规 .....	9
2.2	禁止腐败 .....	9
2.3	合同中标的特别规则 .....	10
2.4	捐赠.....	11
3	避免利益冲突.....	12
3.1	禁止与卡迈锡竞争 .....	12
3.2	在非上市公司持有的利益.....	12
3.3	第二职业 .....	12
3.4	避免利益冲突 .....	13
4	本公司财产和资源的处理.....	13
5	信息的处理 .....	13
5.1	记录和报告.....	13
5.2	保密.....	13

---

5.3	数据保护和数据安全 .....	13
5.4	专有技术、专利和商业秘密 .....	14
6	环境、安全和健康 .....	15
6.1	保护环境和可持续性 .....	15
6.2	工作安全和健康保护 .....	15
7	投诉和意见 .....	15
8	执行和控制 .....	15

## 管理层序言

亲爱的员工：

卡迈锡是汽车行业高强度紧固件的市场领先制造商。我们是一家全球性公司，注重遵守各不相同的法律和文化要求并处理好多样性。

下面的行为准则（“本准则”）以及本公司的愿景是我们企业文化的核心要素。本准则对所有员工均具有约束力。本准则将有助于我们实现我们的愿景。

- 我们为乘用车和商用车行业的所有主要制造商和供应商提供创新性产品和智能问题解决方案。我们在质量、创新、应用工程和客户服务方面均排名第一。
- 我们运用最先进的工艺和技术并高效而可持续地利用资源。我们坚持发展我们自己同时进一步开发我们的产品。
- 我们在所有市场上均正当地开展工作并取得成功。
- 我们是客户和供应商的首选伙伴。
- 我们承担社会责任。

我们所有人（包括董事会、管理层和每位员工）均每一天全力投入到工作中，努力实现我们的愿景。卡迈锡的成功得益于这一事实。

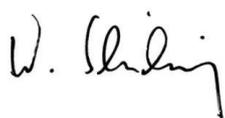
我们随时随地注意遵守本准则中列出的行为规范。卡迈锡的成功同样得益于这一事实。

因此，我们恳请您熟悉本准则的内容并在日常工作中始终如一地执行本准则。

集团执行委员会



R. Hengstenberg 博士



W. Scheiding 博士



J. Steins



C. Wahlers 博士

## I. 引言

卡迈锡是经营紧固件的市场领先、独立公司。作为一家全球性公司，我们的愿景是：卡迈锡的显著竞争优势基于长期而前瞻性的公司战略。这尤其包括我们在研发、应用工程、生产和销售方面的全球影响力。通过在欧洲、美洲和亚洲的子公司和生产基地，卡迈锡利用其在当地的影响力来打造一个全球网络。这个网络具有独特、全球性而明确、我们客户可信赖的质量、交付和服务标准。我们的长期公司战略及其以目标为导向的贯彻风格在卡迈锡集团得到落实。

在全球业务中，卡迈锡致力于践行公平和诚信原则，并怀着责任意识和尊重之心对待员工、客户、供应商、竞争对手以及与我们有联系的所有其他人、公司和组织。这种责任感包括对环境和自然资源以及对子孙后代的责任。我们在自由市场中正当地竞争。

卡迈锡遵守我们业务所在国家的所有法律、法令和法规。因此，我们也希望我们的客户、供应商和业务伙伴尊重相关适用法律。

卡迈锡的名誉是通过员工的行动和行为而赢得的。即便只有一位员工有不当行为，本公司也会蒙受重大损害。我们的每一位员工都必须确保其在业务关系中和公开场合的行为不会损害卡迈锡的名誉。我们任务的履行必须遵循以下原则。

## II. 行为准则的范围和执行

- 本准则一视同仁地适用于卡迈锡集团的所有成员（卡迈锡集团的控股公司为 KAMAX Holding GmbH & Co. KG）（统称为“卡迈锡”、“本公司”或“我们”）。
- 本准则对卡迈锡的所有员工均具有约束力。
- 在持有少数股权的情况下，在相应决策机构中代表卡迈锡的员工有义务努力遵守本准则中规定的原则。
- 不遵守本准则以及本准则依据的法律规定可能导致卡迈锡蒙受重大财务损失并造成我们名誉受损。因此，我们不能容忍违反本准则的行为。违反本准则的人必须承担后果；根据违规行为的严重性，处罚可以是工作方面的处罚、民法损害赔偿或刑事处罚等。
- 如果您在某种情况下不确定您的行为是否符合本准则，则请联系：
  - 您的上司或
  - 集团执行委员会负责合规的成员、KAMAX Holding GmbH & Co. KG 的首席合规官或
  - 合规热线([compliance.helpline@kamax.com](mailto:compliance.helpline@kamax.com))。
- 如果您发现所在地区有可能违反本准则的行为，则请尝试阻止。如果阻止此违反是不可能的，则请联系上述任何人。如果发现严重违规行为（比如涉嫌腐败或卡特尔协议、洗钱或滥用机密数据），则必须立即向 KAMAX Holding GmbH & Co. KG 的首席合规官报告。

# 1 基本行为要求

## 1.1 守法行为

遵守法律和法律体系是我们公司的一项基本原则。每位员工均应遵守对其行为适用的法律体系中的法律和法规。在任何情形下都必须避免违法。

无论法律规定何种处罚，有违规行为任何员工均将承受违反其工作职责导致的惩戒性后果。

## 1.2 对卡迈锡形象的责任

在极大程度上，卡迈锡的形象是由我们的行为和我们每个人的形象和行为方式决定的。即便只有一位员工有不当行为，本公司也会蒙受相当大的损害。

每位员工均与卡迈锡在每个国家的良好名誉有关系。在开展工作的各个方面，每位员工均必须注重维护本公司的美好名誉和保持对本公司的尊重。

## 1.3 相互尊重、诚信和廉正

我们尊重每个人的个人尊严、隐私和个人权利。我们与不同国籍、文化、宗教和种族的女性和男性一起工作。

在员工的种族或民族、性别、宗教或哲学信仰、性取向、年龄和任何残疾方面，卡迈锡保持尊重和中立。女性和男性受到平等对待。与上述任何一项相关的侮辱性、不得体和冒犯性评论均是不可接受的。我们不容忍歧视、骚扰或冒犯，无论是性方面的还是其他个人方面的。在这种相互尊重的氛围中，激进或极端主义的政治观点以及种族主义和美化暴力没有传播的空间。我们鼓励员工随时向上司报告此类事件。我们会立即采取适当措施来惩罚这种行为并保护受害者。

我们开放而诚信，并履行我们的责任。我们是可靠的合作伙伴，我们不做出我们无法兑现的承诺。

这些原则既适用于内部合作也适用于与外部伙伴的交往。

## 1.4 尊重人权

卡迈锡把按照联合国《世界人权宣言》尊重、保护和促进人权保护法规当作基本和普遍准则。

任何强迫或强制劳动（包括包身工或非自愿狱中劳役）都是不可接受的。如果员工发现业务伙伴违反“禁止强迫劳动”这一规定，则其必须向首席合规官报告。这种违反将导致业务关系终止。

禁止童工。相关国家准则规定的最低就业年龄将得到尊重。如果业务伙伴违反“禁止童工”这一规定，则业务关系将终止。

### 1.5 管理者责任和监督

每位管理者均应对其负责管理的员工承担责任。每位管理者均必须通过可作为榜样的个人行为、表现、坦率和社交能力来获得尊重。每位管理者均应设定明确、宏大而现实的目标，以信任和信心来领导团队，给予员工尽可能多的个人责任和空间。每位管理者均应在员工希望讨论职业或个人问题时与员工沟通。

每位管理者均必须履行组织和监督职责。

确保职责范围内不发生妥善监督可防止或增加难度的违法行为是每位管理者的责任。管理者对其委托的特定任务仍应承担 responsibility。

下列各项规定特别适用：

1. 管理者必须根据个人和专业资质仔细挑选员工。委托员工承担的义务越重要，管理者就要越谨慎（挑选职责）。
2. 管理者必须以准确、完整而有约束力的方式对义务做出明确规定，特别是要考虑到是否符合法律规定（指令职责）。
3. 管理者必须确保法律规定的遵守情况得到不断监测（监测职责）。
4. 管理者必须清楚地向员工说明违法行为是受到禁止的并将导致劳动关系终止。

### 1.6 企业责任

卡迈锡支持年轻一代。我们致力于培训。培训是学徒、实习和实训项目的一部分。我们保证优质培训并与学校、专业学院和大学合作。

我们的集团执行委员会成员、管理者和员工融入当地社区。卡迈锡与当地公民负责人和团体接触以建立信任，在早期阶段就发觉反对意见并提供达成一致的冲突解决办法。

## 2 对待业务伙伴和第三方

### 2.1 遵守正当竞争和反垄断法规

卡迈锡致力于公平和自由竞争。自由发展权利的前提是正当竞争。廉正原则也适用于市场份额争夺。

每位员工均有义务遵守正当竞争规则。

在某些情况下，评价某行为是否违反反垄断法可能比较困难。如果涉及反垄断案件，则本公司可能蒙受重大财务损失。因此，员工必须避免任何侵权风险。

尤其是，员工不得：

- 与竞争对手谈论价格、销售、生产、产能、招标、收入和利润、成本、销售结构或长期影响或立即影响本公司竞争行为的其他方面；这种讨论可被视为试图鼓励竞争对手的类似行为；
- 与竞争对手订立目的是排斥竞争、提交虚假投标报价、在招标中提供虚假方案或瓜分客户、市场、国家或生产项目份额的合同或君子协议；

反垄断评价在个别情况下会比较困难。如果您对某种行为是否可接受有疑问或怀疑反垄断法规遭到违反，则请联系 KAMAX Holding GmbH & Co. KG 的负责首席合规官。

我们员工不得影响采购者的转售价格，亦不得试图规避出口或进口禁令。

### 2.2 禁止腐败

我们应凭借我们创新性产品和服务的质量和价格来争取订单。腐败在全世界都是非法的并受到法律制裁。腐败阻碍进步和创新，扭曲竞争，危害社会。卡迈锡既不容忍我们员工层面的腐败，也不容忍我们业务伙伴层面的腐败。如果员工发现业务伙伴有任何违规行为，则其必须向 KAMAX Holding GmbH & Co. KG 的首席执行官报告。这种违规行为将导致业务关系终止。

- 禁止提供或给予未经授权的好处（主动腐败），禁止索取或接受非法好处（被动腐败）。这项禁止性规定适用于全世界。这项禁止性规定适用于国内和外国公职人员（贿赂公职人员）以及私人客户（商业交易中的主动和被动贿赂）。
- 如果第三方参与卡迈锡的业务履行，则这些第三方除了适当专业资质之外还必须具有无可挑剔的名誉。必须防止业务伙伴之间的腐败。负责订立合同的员工必须确保相关商业伙伴具有较高的个人操守并承诺遵守卡迈锡要求的相关行为标准。

- 在业务关系中，礼物、企业招待、活动邀请和其他赠品比较常见。只要赠与在法律允许的合理限度内且赠与的提供或接受不会留下不正当影响的印象，卡迈锡员工就可以接受这些赠与。哪怕只是看似不诚信的行为也是必须避免的。至于其他方面，给予和收受贿赂都是非法的。尤其是：
  - 不允许卡迈锡员工为了为卡迈锡或其他人获得订单或不正当优势而给予第三方礼物、企业招待或其他赠品。
  - 符合普遍商业惯例的礼节性礼物应根据相应国家具有约束力的法律和内部规定处理。如有疑问，则必须事先取得上司的决定。
- 任何员工均不得利用其在本公司的职位或作用为其自己索取、接受或创造好处。
- 允许接受对方偶尔赠送的价值较低的礼物。除此之外，一般必须拒绝对自己和密切相关的人而言属于不正当好处的礼物和赠品。在这种情况下，员工须将别人提出给自己礼物或赠品一事告知其上司。
- 在赠与者觉得没必要隐瞒赠与且接受者觉得没必要隐瞒接受赠与这种情况下，方可赠与或接受礼物或企业招待。不能留下赠与者或接受者的独立性因而受到影响的印象。

如有疑问或您不确定某种行为是否可接受，则请联系您的上司。

### 2.3 合同中标的特别规则

合同的任何投标人都希望我们公平而公正地审查其投标。工作涉及合同授予的员工尤其必须遵守以下规则：

- 员工必须将其可能与履行其职业职责相关的任何个人利益告知其上司。
- 在任何供应商争取合同方面，必须无任何不公平的歧视。
- 仅可在邀请的场合和范围合适且拒绝邀请会显得不礼貌的情况下接受业务伙伴的邀请。
- 任何员工均不得跟与其有公司业务交易的公司订立其可从中获得任何好处的私人合同。如果员工产生或能够产生促使某公司从卡迈锡或卡迈锡的一家子公司获得合同的直接或间接影响，则本规定尤其适用。
- 我们希望我们的所有供应商在开展业务活动时均遵循与我们相同的原则：道德上正确，并遵守法律、法令和法规。

此外，我们确实希望我们的所有供应商在其业务关系中均不违反自由和正当竞争原则，亦无任何形式的腐败和犯罪活动。哪怕只是看似不诚信的行为也是必须避免的。

此外，在合同中标一事中，第 2.2 节规定的其他所有规则亦适用。

## 2.4 捐赠

作为企业公民，卡迈锡为我们业务和公益事业所在地的教育、科学、艺术、文化、慈善组织捐赠资金或产品。我们的办公室收到来自各种组织、机构和协会的捐赠请求。以下规则适用于捐赠：

- 自然人提交的捐赠申请原则上不予受理。
- 向私人账户付款是不可接受的。
- 在任何情况下均不得向损害卡迈锡名誉的任何自然人或组织捐赠。
- 捐赠必须是透明的。受赠者和捐赠的实际用途必须是已知的。必须随时能够说明捐赠原因和捐赠用途。
- 捐赠应当是可免税的。

在任何情况下均禁止违反透明原则的准捐赠。如果作为特定服务的回报而做出的准捐赠大大高于服务的价值，则我们将此准捐赠视为意在伪装成特定服务回报的赠与。

### 3 避免利益冲突

本公司认为，防止员工屈服于利益冲突或在其职业活动中不忠诚是很重要的。如果员工积极代表另一家公司或在另一家公司有利益，则这种冲突即会出现。下述规则因此适用于我们所有人。

#### 3.1 禁止与卡迈锡竞争

禁止经营与卡迈锡或卡迈锡任何子公司存在全面或部分竞争关系的公司。

#### 3.2 在非上市公司持有的利益

如果未在证券交易所上市的某公司与卡迈锡或卡迈锡任何子公司存在全面或部分竞争关系，则员工在该公司持有的直接或间接利益应低于 5%。此外，员工必须事先向 KAMAX Holding GmbH & Co. KG 的首席合规官员说明计划持有的利益。

要想持有如下利益，则必须事先获得书面许可：

- 在与卡迈锡或卡迈锡一家子公司合作的公司持有利益；
- 在卡迈锡直接或间接持有 20% 以上表决权的公司持有利益；
- 在卡迈锡直接或间接提供资金的公司持有利益。

许可将由集团执行委员会的相应成员给予并在人事档案中记录。

如果员工与有关公司有业务往来，则应拒绝给予许可或撤回许可。如果员工能够影响卡迈锡或卡迈锡任何子公司对该公司的业务政策，则亦应拒绝给予许可或撤回许可。

如果员工的近亲属在有竞争关系的公司或前述另一家公司持有任何利益且该员工知道此事，则该员工必须以书面形式向人力资源部说明此事且此事必须在人事档案中记录。

#### 3.3 第二职业

如果任何人打算开始有偿副业活动且该活动可能对该员工就职于卡迈锡这一主业有任何影响，则其应当事先以书面形式告知其直接上司。此外，还需要获得人力资源部的批准。无论是员工还是自由职业者，均须遵守此规定。如果该活动导致员工的工作表现下降、与员工在本公司的职责相抵触或似将导致利益冲突，则本公司可拒绝允许该活动。作为一项规则，只有在卡迈锡的公司利益不受第二职业影响时，第二职业方可得到批准。

### 3.4 避免利益冲突

卡迈锡希望其员工避免利益冲突。

决定不应受私人利益或与有关个人的私人关系影响。招募或任命家庭成员（配偶、父母、子女以及与员工一起生活的其他亲属和生活伴侣）须得到人力资源部的具体批准。

## 4 本公司财产和资源的处理

办公室和车间中的设备、器材和资源是本公司的财产，应当用于公司业务。为私人目的而使用本公司的设备、器材和资源须经另行批准，且必须限于偶尔使用，不得超过合理限度。在任何情况下，私人使用均必须符合本《行为准则》（特别是第 1 节规定的规则）且必须符合内部准则和程序。

## 5 信息的处理

卡迈锡拥有众多专利以及大量商业和商业秘密。这些知识是我们成功的基石。擅自披露这些知识会给本公司造成巨大损害。

### 5.1 记录和报告

开放而有效的合作需要准确而真实的报告。这同样适用于与投资者、员工、客户和业务伙伴的关系，以及与公众和所有政府机关的关系。

内部制作或外部分发的任何记录和报告必须准确而真实。根据妥善记录原则，数据和其他记录必须在时间和系统方面始终是完整的、正确的、适当的。“如实陈述”要求亦适用于费用账目。

### 5.2 保密

必须对尚未向公众公开的内部企业事项保密。这些事项包括但不限于有关本公司组织和设备的详细信息，业务、制造、研发事项，和内部报告数据。

保密义务应在劳动关系终止后继续予以履行。

### 5.3 数据保护和数据安全

卡迈锡保护员工、客户、供应商和其他相关自然人的个人数据。

内网和互联网访问、全球电子信息交流和对话、电子业务交易——这些对业务整体的有效性和成功而言是关键要求。不过，在个人隐私保护和数据安全方面，电子通信的优势与风险同在。在这些风险方面的有效远见

对信息技术管理、领导职能以及每个人的行为而言都很重要。

只要在对于预先确定的明确、合法目的而言必要的情况下，方可收集、处理或使用个人数据。必须在数据质量和技术保护方面确保高标准以防未经授权的访问。这项规定也适用于卡迈锡集团不同组织单位和公司之间的数据交换。

数据使用必须对有关人士而言是透明的；有关人士在信息和纠正以及（如适用）异议、阻止和删除方面的权利必须得到保障。

#### **5.4 专有技术、专利和商业秘密**

我们的员工必须保守商业机密以及通过卡迈锡、客户或供应商而知悉的其他机密信息，并保护这些商业机密和其他机密信息免遭披露给未经授权的第三方。机密信息是指尚未公开的信息，不是公众所知而可能对竞争对手有利的利息，或遭到披露后可能对卡迈锡、客户或供应商造成损害的信息。

此外，员工不得将其通过就职于卡迈锡而获得的机密信息用于个人目的或披露给第三方（包括家庭成员）。

卡迈锡的公司财产（包括专有技术和知识财产）应当受到员工尊重。

## 6 环境、安全和健康

### 6.1 保护环境和可持续性

保护环境和节约自然资源在我们公司是高度优先的目标。在全球各地的环境管理中，应确保法律得到遵守并为此目的而设定高标准。

在产品开发阶段，环保设计、技术安全和健康保护就必须是固定目标。我们研究技术创新和发展的影响，尽管这些影响可能在遥远的未来方可体现出来。我们寻找并评估我们技术创新和发展的风险和机会。我们在可能的任何环节节约资源。节约资源是生产过程的一部分。

在工作中，每位员工在这方面均必须具有令人称道的表现。

### 6.2 工作安全和健康保护

为了对员工和同事负责，我们要采取尽可能最完善的事故预防措施。这适用于工作场所、设备和流程的技术规划以及日常工作场所中的安全管理和个人行为。工作环境必须符合健康导向型设计的要求。每位员工都必须时刻注意安全。

我们为员工提供安全而健康的工作环境。卡迈锡遵守工作安全方面的所有法律、技术要求和标准。我们还希望我们的员工严格遵守这些要求。

## 7 投诉和意见

任何员工均可向其主管、人力资源部或为投诉而指定的其他人员/单位提出个人投诉，或指出违反本《行为准则》的情况。员工反映的情况将予以彻底调查。相应措施将在适当情况下予以执行。所有文件均将予以保密。我们不容忍任何形式的报复行为。为了保护举报者，我们不会透露举报者的身份。

## 8 执行和控制

卡迈锡及其世界各地子公司的管理层应积极促进本《行为守则》的广泛传播并确保本《行为守则》一直得到执行。

应定期监测法律和本《行为守则》在卡迈锡位于世界各地的所有公司是否得到遵守。遵守情况的监测应遵循国家程序和相关法律规定。